

Глава 1.2

- Э-э, а где они? - спросил он.

Его мать сначала ничего не ответила. Она просто смотрела на него с тем же выражением опасения.

Наконец, она открыла рот.

- Они... внизу, - сказала она.

- Внизу?

Никакого «внизу» не могло быть. Это был подвал. О чем она вообще говорила?

- Смотри, что я делаю. И запомни, как я это делаю, - вот и все, что сказала Эми. Это была странная непоследовательность.

Джек наблюдал, как она подошла к электрической лампочке, свисавшей с потолка. Она взялась за шнурок и трижды слегка дернула его. Затем она скользнула к дальней стене и выключила и снова включила свет.

В этот момент из цементной стены рядом с ней начал доноситься звук. Там, где раньше была только твердая гладкая поверхность, появилась складка. Она начала отодвигаться, оставляя небольшую щель в стене. Наконец она начала сдвигаться вправо, открывая темный проход. Там была лестница, ведущая вниз...

- Какой был приказ? - строго спросила Эми.

Джек был слишком загипнотизирован происходящим, чтобы не отреагировать.

- Джек! Каков был приказ? Мне нужно знать, что ты это знаешь, - повторила она.

- Э-э, лампочка, три раза. Затем выключатель, выключить и снова включить, - сказал он, пытаясь вспомнить.

- Хорошо. Все должно быть сделано быстро, иначе система перезагрузится. Понятно?

- Как кристалл, - ответил он.

- Ладно, хорошо, - сказала она. - Теперь пойдем.

Эми сделала несколько шагов вниз, в темноту.

- Мы... спускаемся туда? - спросил он, испуганный и все еще сбитый с толку.

Эми вздохнула. Она забыла, каким странным все это казалось ей, когда она была в его возрасте. Ему нужно было немного больше уверенности.

- Все в порядке, милый. В этом нет ничего опасного. Это всего лишь второй подвал, хорошо?

«Конечно, еще один подвал, о котором никто не упоминал двадцать лет, - подумал Джек про себя. - Что это за дом, в котором есть такой потайной ход? Это немного абсурдно».

В итоге он последовал за Эми вниз по еще одному лестничному пролету, завернул за угол и обнаружил, что внизу темнота была освещена.

Пространство открылось в широкую круглую комнату. Потолки были не очень высокими, а стены гладкими и блестели как металл в мягком свете. Джек заметил несколько дверей, окружающих комнату, но, похоже, ни одна из них не была открыта.

В центре комнаты стояла небольшая прямоугольная кровать, однако, похоже, она была сделана не из обычных материалов. Ни дерева, ни ткани, ни пуховых подушек. Та казалась твердой и металлической, почти как массажный стол, но странно чужим.

Вокруг этого приподнятого стола стояла вся его семья. Бабушка, сестра, тетя и двоюродная сестра были равномерно распределены по кругу, все в одинаковых причудливых красных платьях. Они выглядели как японские кимоно, но почти наверняка ими не были.

Инопланетные, почти...

Все улыбались, даже его мать, когда она отошла в сторону, чтобы взять свое красное платье.

- Ч-что все это значит? - пробормотал он. - Что происходит?

Эми ничего не сказала, а просто схватила его за предплечье и подвела к столу. Она мягко подтолкнула его вниз, побуждая сесть на платформу. Когда он это сделал, то заметил, какой мягкой и удобной та была. Намного лучше, чем его кровать дома. Ему это показалось странным, учитывая, какой прочной та казалась на вид.

- Я действительно рада за тебя, Джек, - сказала его мать. Затем она оглядела всех остальных, стоявших вокруг нее. - Мы все на самом деле взволнованы.

Он все еще не понимал. Что происходит, и где они вообще сейчас находятся?

Синтия заговорила прежде, чем он успел ответить:

- Джек, как правящий матриарх этой семьи, мой долг поделиться этим знанием с тобой теперь, когда ты достиг зрелого возраста.

Разве это не было, когда ему исполнилось восемнадцать? Или, возможно, вы могли бы возразить, что это было, когда вам исполнился 21 и вы наконец смогли выпить. В любом случае, что-то было не так, но его бабушка продолжала говорить:

- То, чем мы собираемся поделиться с тобой, было тайной, которую наша семья хранила на протяжении дюжины поколений. Ты должен поклясться здесь сегодня вечером хранить этот секрет до самой своей смерти, иначе это поставит под угрозу само выживание нашей семьи. Ты понимаешь?

Джек понял, что должен ответить.

- Э-э, да. Да, понял, - ответил он, прочищая горло. Что за секрет может быть настолько смертоносным, что угрожает всей его семье? Они не были супергероями; они были нормальными людьми с нормальной жизнью.

- Очень хорошо... - произнесла она, помолчав немного.

Джек почувствовал, как напрягся каждый мускул в его теле. От странности всего этого ему

захотелось убежать. Это было похоже на неудачную поездку, на своего рода кошмар. Он не чувствовал, что ему грозит опасность, но ему показалось, что он внезапно перестал знать свою семью. Он ненавидел сюрпризы, но этому предпочел вечеринку-сюрприз.

Синтия махнула рукой и заговорила вслух:

- Компьютер, выведи координаты AW481 HN718.

Затем перед ним появилось голографическое изображение, показывающее то, что выглядело как модель Солнечной системы.

- Это Земля, твой дом, - начала его бабушка.

- Но ты не отсюда родом.

Джек почувствовал, как у него свело живот. Это был какой-то розыгрыш? Но голограмма... как? Она была слишком реальной, чтобы быть подделкой. Как что-то из «Звездного пути».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://erolate.com/book/4333/156345>